



Module pour niveaux multiples dans le cadre de l'ELBP

Échanger sur des expériences touristiques

Module original conçu par :

Ryan O'Shea, instructeur et conseiller pédagogique régional en PBLA

Sarah Schmuck, conseillère pédagogique régionale en PBLA

Adaptation réalisée par :

Rébecca Huot, rédactrice

Élissa Beaulieu, experte NCLC

Anne Lechowicz, formatrice ELBP

Adaptation finale et création de contenu

France Bossé, conceptrice pédagogique

Révision réalisée par :

Tina Desabrais, coordonnatrice et conceptrice pédagogique du CNCLC

NCLC 5 et 6

© 2021 Centre de niveaux de compétence linguistique canadiens (CNCLC)

Les détenteurs des droits d'auteur autorisent les utilisateurs du document à faire des copies des pages sélectionnées à des fins pédagogiques au sein de leur organisation. Pour toute autre copie ou distribution, l'autorisation doit être obtenue par écrit auprès du CNCLC.

294, rue Albert Street, pièce 400, Ottawa (Ontario) K1P 6E6 CANADA

613 230-7729 | info@language.ca | www.language.ca

Table des matières

Introduction	3
Plan du module	5
Suggestions d'activités d'apprentissage et de ressources.....	9
Ressources complémentaires.....	12
Vocabulaire	15
Tâches d'évaluation de la compréhension de l'oral et de l'expression orale : aperçu de la section	20
COMPRÉHENSION DE L'ORAL	21
Compréhension de l'oral – Activité de développement des compétences.....	22
Compréhension de l'oral – Tâche de mise en pratique des compétences.....	24
Compréhension de l'oral – Autoévaluation et/ou évaluation par les pairs	27
Compréhension de l'oral – Tâche d'évaluation des compétences.....	28
EXPRESSION ORALE	32
Expression orale – Activité de développement des compétences.....	33
Expression orale – Tâche de mise en pratique des compétences.....	34
Expression orale – Autoévaluation et/ou évaluation par les pairs.....	36
Expression orale – Tâche d'évaluation des compétences	37
Tâches d'évaluation de la compréhension de l'écrit et de l'expression écrite : aperçu de la section.....	39
COMPRÉHENSION DE L'ÉCRIT	40
Compréhension de l'écrit – Activité de développement des compétences.....	41
Compréhension de l'écrit – Tâche de mise en pratique des compétences.....	42
Compréhension de l'écrit – Autoévaluation et/ou évaluation par les pairs	46
Compréhension de l'écrit – Tâche d'évaluation des compétences.....	47
EXPRESSION ÉCRITE	52
Expression écrite – Activité de développement des compétences	53
Expression écrite – Tâche de mise en pratique des compétences.....	54
Expression écrite – Autoévaluation et/ou évaluation par les pairs.....	55
Expression écrite – Tâche d'évaluation des compétences	56
ANNEXE A : Description des types d'activités d'apprentissage	59
ANNEXE B : Comment remplir une grille d'évaluation à niveaux multiples	60
ANNEXE C : Description des sections	61

N. B. Dans ce document, la forme masculine n'est employée que pour alléger le texte et se veut sans préjudice au genre féminin de même qu'aux autres genres.

Introduction

Ce module contient :

- Un plan de module adapté pour deux niveaux, en l'occurrence le NCLC 5 et le NCLC 6
- Des activités d'apprentissage et des ressources suggérées
- Des tâches et des outils d'évaluation adaptés pour les deux niveaux

Quelques renseignements importants :

1. Les tâches sont présentées par habileté. Vous pouvez en sélectionner et les faire dans l'ordre qui convient aux besoins de vos apprenants et selon le temps d'enseignement dont vous disposez. Vous trouverez dans la section « Ressources complémentaires » des documents pédagogiques ou authentiques qui vous aideront à concevoir d'autres activités d'apprentissage.

2. Les activités d'apprentissage sont abrégées comme suit¹ :

DC : activités de développement des compétences

MPC : tâches de mise en pratique des compétences

3. Une activité de développement des compétences consiste en l'introduction à une nouvelle compétence en groupe classe. Les activités de développement des compétences et les tâches de mise en pratique des compétences, telles qu'elles sont présentées dans ce module, s'adressent principalement au NCLC 6. Vous devez les adapter pour les apprenants de NCLC 5. Vous pouvez leur donner plus d'explications ou d'exemples pour accomplir une activité ou une tâche (ou les aider à répondre à la première question posée dans le cadre d'une activité de compréhension de l'oral). Évidemment, vous pouvez aussi adapter les attentes à l'égard de certaines activités et présumer que les apprenants de NCLC 6 maîtriseront mieux l'activité que ceux de NCLC 5.



4. Les tâches de mise en pratique des compétences offrent aux apprenants des occasions de s'exercer et d'obtenir de la rétroaction informelle. Vous pouvez utiliser ces tâches après l'introduction d'une nouvelle compétence ou pour la révision des compétences que vous avez déjà enseignées. On peut verser toutes les tâches de MPC que les apprenants font individuellement (et non en groupe) à [Mon Portfolio NCLC](#) en tant que preuve de leurs progrès. Cependant, il y faut indiquer l'aide apportée aux apprenants pour les réaliser (p. ex., « Tous les apprenants de la classe ont discuté de la première question et y ont répondu ensemble. »).



5. La compréhension et la maîtrise de ces activités et tâches sont éventuellement évaluées par le biais de **tâches d'évaluation (TE)**. Ces dernières sont accompagnées d'une grille d'évaluation. Nous vous invitons à consulter les [modèles de grilles d'évaluation annotés](#), en particulier celle pour les niveaux multiples.



6. Pour obtenir un complément d'information sur la conception et la mise en œuvre de modules à niveaux multiples en classe de FLS, veuillez vous reporter à la partie [L'intégration de l'évaluation basée sur les NCLC dans votre classe de FLS](#) du site Web des Lignes directrices de l'ELBP, et plus particulièrement à la section [Adaptation de l'évaluation aux classes à niveaux multiples](#).

¹ L'[Annexe A](#) présente la description de ces deux types d'activités d'apprentissage. Nous vous invitons également à consulter le [Continuum des activités et tâches en classe](#).

Quelques mots sur l'ELBP² :

Il existe trois (3) stratégies d'évaluation/de rétroaction principales dans le cadre de l'ELBP :

- **L'évaluation informelle** permet de donner de la rétroaction aux apprenants pendant ou après une tâche. Elle est fournie individuellement ou en groupe classe.
- **L'évaluation planifiée et intégrée** permet de donner de la rétroaction descriptive, soit axée sur la façon dont les apprenants pourront améliorer leur rendement. Cette rétroaction peut provenir de diverses sources (autoévaluation, évaluation par les pairs ou par l'instructeur).
- **L'évaluation formelle** permet de donner de la rétroaction selon des critères d'évaluation alignés sur les NCLC. Les apprenants exécutent les tâches d'évaluation seuls, et la rétroaction de l'instructeur leur indique s'ils ont ou non répondu aux attentes d'un niveau donné. Pour aussi soutenir les tâches d'évaluation *au service de l'apprentissage*, l'instructeur fournit aux apprenants de la rétroaction descriptive ou dynamique, soit des conseils pour améliorer leur rendement.
 - **La rétroaction descriptive** fournit un retour d'information réfléchi pour les réponses correctes et incorrectes.
 - **La rétroaction dynamique** implique que le retour d'information n'a pas besoin d'énoncer la réponse, mais doit plutôt inclure la justification de la raison pour laquelle la réponse est bonne ou mauvaise, ainsi qu'un indice ou un conseil lorsque la réponse est incorrecte.

Pour mieux comprendre ces stratégies d'évaluation, reportez-vous à la [Planification de l'évaluation](#) sur le site Web des Lignes directrices de l'ELBP.

² Évaluation linguistique basée sur le portfolio. (Voir les [Fondements](#) de l'ELBP.)

Plan du module

Thème : Tourisme	Situation de communication : Échanger sur des expériences touristiques			Niveaux NCLC : 5 et 6
Habilité :	Compréhension de l'oral	Expression orale	Compréhension de l'écrit	Expression écrite
Tâches de la vie réelle cibles	Participer à une conversation au sujet d'une expérience touristique.	Participer à une conversation au sujet d'une expérience touristique.	Consulter divers sites touristiques pour choisir la meilleure option.	Rédiger un avis sur un site de voyage (de type Tripadvisor).
Information sur le contexte	Ce module permet d'aborder différents types de tourisme (culturel, d'affaires, médical, éco-tourisme ou responsable et humanitaire) mais il propose avant tout de se concentrer sur les expériences touristiques locales. Il s'agit d'inviter les apprenants à explorer les possibilités de leur région, et en particulier les parcs nationaux, provinciaux et locaux. Il s'agit également de découvrir les options touristiques en lien avec la francophonie ou permettant de pratiquer le français (musées ou sites historiques parlant de la francophonie, visites guidées en français, etc.).			
Domaines de compétence	I. Relations interpersonnelles	I. Relations interpersonnelles	IV. Information	I. Relations interpersonnelles
Descripteurs de compétence clés	NCLC 5 Comprendre des échanges de simples à modérément complexes qui contiennent des propositions, des invitations, des compliments ou l'expression d'intérêts ou de préférences.	NCLC 5 Participer à des conversations courantes sur des sujets familiers (<i>parler de tout et de rien, s'excuser, remercier, exprimer un sentiment ou une obligation, faire, accepter ou refuser une invitation</i>).	NCLC 5 Comprendre des textes narratifs ou descriptifs simples à modérément complexes qui traitent de sujets familiers (<i>sites web gouvernementaux, ouvrages littéraires simplifiés, articles de journaux, rapports d'activités</i>).	NCLC 5 Écrire de courts messages personnels, simples à modérément complexes, informels ou formels, à des fins sociales (<i>journal personnel, commentaires sur un réseau social</i>).
	NCLC 6 Comprendre des échanges modérément complexes qui contiennent des propositions, des invitations, des compliments, des excuses, des regrets ou l'expression d'opinions.	NCLC 6 Participer à des conversations et à des discussions plus ou moins courantes sur des sujets familiers (<i>échanger sur un sujet d'actualité, donner son opinion, accepter ou refuser une offre ou une demande</i>).	NCLC 6 Comprendre des textes narratifs ou descriptifs modérément complexes, de longueur moyenne et généralement clairs qui traitent de sujets familiers (<i>contes, bulletins d'information, articles de revue, catalogues</i>).	NCLC 6 Écrire des messages personnels, modérément complexes, informels ou formels, sur des sujets concrets à des fins sociales (<i>vœux en tous genres, expression de regrets, offre de services ou d'aide</i>).

Habilité :	Compréhension de l'oral	Expression orale	Compréhension de l'écrit	Expression écrite
Comportements langagiers³	<p>NCLC 5</p> <p>Grammatical : Comprendre une gamme d'expression et de mots courants. Comprendre une variété de structures et de phrases simples, complexes, composées et particulières.</p> <p>Textuel : Reconnaître des indices de cohésion. Reconnaître des indicateurs de succession, de comparaison ou de contraste.</p> <p>Sociolinguistique : Comprendre quelques expressions idiomatiques courantes. Reconnaître différents niveaux de langue ainsi que le degré de formalité des échanges et du discours (<i>formel ou informel</i>). Avoir de la difficulté à comprendre les manifestations d'humour. Reconnaître l'humeur de l'interlocuteur à partir d'indices verbaux. Reconnaître quelques références culturelles.</p>	<p>NCLC 5</p> <p>Grammatical : Employer du vocabulaire courant. Employer une variété de structures simples et quelques structures complexes. Bien maîtriser les structures simples et commencer à maîtriser les structures plus complexes. Employer les structures grammaticales nécessaires pour faire référence au passé, au présent et au futur.</p> <p>Textuel : Employer un discours enchaîné et des marqueurs de relation (<i>et, mais, ensuite, parce que</i>). Structurer son récit (<i>introduction, développement, conclusion</i>).</p> <p>Sociolinguistique : Reconnaître certaines références culturelles. Employer un nombre limité d'expressions idiomatiques. Reconnaître quelques indices et signaux non verbaux appropriés.</p>	<p>NCLC 5</p> <p>Grammatical : Utiliser ses connaissances rudimentaires de la grammaire et de la syntaxe pour comprendre les textes. Comprendre du vocabulaire concret, quelques mots abstraits, quelques mots spécialisés et quelques expressions idiomatiques. Comprendre des phrases complexes. Comprendre des mots, des expressions et des formules peu ou pas utilisés à l'oral, mais qui sont fréquemment employés à l'écrit.</p> <p>Textuel : Reconnaître la structure du texte et les liens entre ses parties. Reconstituer l'ordre des événements ou des étapes dans un texte au moyen des indices linguistiques et discursifs.</p> <p>Sociolinguistique : Reconnaître certains niveaux de langue et les styles (<i>formel et informel</i>). Reconnaître quelques références culturelles.</p>	<p>NCLC 5</p> <p>Grammatical : Employer un vocabulaire courant. Utiliser une orthographe, une syntaxe et une ponctuation simples en faisant souvent des erreurs qui peuvent nuire à la communication. Utiliser une gamme de structures grammaticales simples, mais mal maîtriser les structures complexes et employer parfois des phrases et des tournures maladroites. Employer des structures simples pour faire référence au futur et au passé, y compris plusieurs verbes courants au passé composé, au passé récent, à l'imparfait, au futur proche et au futur simple.</p> <p>Textuel : Bien structurer ses textes. Employer des marqueurs de relation ainsi que des adverbes de lieu et de temps.</p> <p>Sociolinguistique : Vérifier quelques références culturelles. Adapter son discours et son niveau de langue au contexte informel ou formel.</p>

³ Les comportements langagiers correspondent au contenu à enseigner, à titre d'exemple, le vocabulaire des renseignements personnels.

Habilité :	Compréhension de l'oral	Expression orale	Compréhension de l'écrit	Expression écrite
<p>Comportements langagiers (suite)</p>	<p>NCLC 6</p> <p>Grammatical : Comprendre une gamme de mots et d'expressions courants pouvant parfois être abstraits. Comprendre une variété de structures de phrases simples, complexes et composées. Distinguer des nuances dans l'utilisation du vocabulaire (aimer/adorer).</p> <p>Textuel : Reconnaître des indices de cohésion. Reconnaître des indicateurs de succession, de comparaison, de contraste, de condition, de résultat et de causalité.</p> <p>Sociolinguistique : Comprendre plusieurs expressions idiomatiques courantes. Reconnaître différents niveaux de langue ainsi que le degré de formalité des échanges et du discours (<i>formel et informel</i>). Avoir de la difficulté à comprendre les manifestations d'humour. Reconnaître l'humeur de l'interlocuteur à partir d'indices verbaux et non verbaux. Reconnaître quelques références culturelles.</p>	<p>NCLC 6</p> <p>Grammatical : Employer du vocabulaire varié. Employer des phrases simples et parfois complexes. Commencer à maîtriser les structures plus complexes. Employer des expressions et des verbes appropriés pour décrire un sentiment, une opinion, l'obligation, la certitude ou la capacité (<i>falloir, devoir, être sûr, être capable de, pouvoir</i>).</p> <p>Textuel : Employer un discours enchaîné et utiliser correctement une variété de connecteurs et de marqueurs de relation. Structurer son récit (<i>introduction, développement, conclusion</i>).</p> <p>Sociolinguistique : Adapter son discours (<i>style et niveau de langue</i>) à l'auditoire. Reconnaître quelques références culturelles courantes. Employer quelques expressions idiomatiques. Commencer à utiliser les indices et les signaux non verbaux appropriés.</p>	<p>NCLC 6</p> <p>Grammatical : Utiliser ses connaissances de la grammaire et de la syntaxe pour comprendre les textes. Comprendre du vocabulaire concret, quelques mots abstraits, quelques mots spécialisés et des mots qui renvoient à des concepts. Comprendre des phrases complexes. Comprendre des mots, des expressions et des formules peu ou pas utilisés à l'oral, mais qui sont fréquemment employés à l'écrit.</p> <p>Textuel : Reconnaître la structure du texte et les liens entre ses parties. Reconstituer l'ordre des événements ou des étapes dans un texte, et reconnaître les comparaisons et mises en opposition au moyen des indices linguistiques et discursifs.</p> <p>Sociolinguistique : Reconnaître divers niveaux de langue et les styles. Reconnaître quelques références culturelles.</p>	<p>NCLC 6</p> <p>Grammatical : Employer un vocabulaire varié. Utiliser une orthographe, une syntaxe et une ponctuation simples en faisant des erreurs qui peuvent nuire à la communication. Utiliser correctement une variété de structures grammaticales simples, mais mal maîtriser les structures complexes et employer parfois des phrases et des tournures maladroites. Employer des expressions et des verbes appropriés pour exprimer un sentiment, une opinion, l'obligation, la certitude ou la capacité (<i>falloir, devoir, être sûr, être incapable de, pouvoir</i>) ainsi que les modes et les temps verbaux appropriés pour faire référence à la possibilité ou à la probabilité.</p> <p>Textuel : Bien structurer ses textes (<i>introduction, développement, conclusion</i>). Employer des marqueurs de relation ainsi que des adverbes de lieu et de temps.</p> <p>Sociolinguistique : Employer quelques expressions idiomatiques et figures de style. Reconnaître quelques références culturelles. Adapter son discours et son niveau de langue au contexte informel ou formel.</p>

Habilité :	Compréhension de l'oral	Expression orale	Compréhension de l'écrit	Expression écrite
Compétences stratégiques	<ul style="list-style-type: none"> - Solliciter des clarifications et confirmations. 	<ul style="list-style-type: none"> - Faciliter la conversation en faisant des commentaires positifs. - Esquiver poliment une question. 	<ul style="list-style-type: none"> - Comparer et contraster des textes. 	<ul style="list-style-type: none"> - Décrire et appuyer les informations principales sur quelques idées secondaires.
Tâches d'évaluation	<ul style="list-style-type: none"> - En dyade ou en triade, échanger au sujet d'expériences de voyage ou de sorties touristiques. 	<ul style="list-style-type: none"> - En dyade ou en triade, échanger au sujet d'expériences de voyage ou de sorties touristiques. 	<ul style="list-style-type: none"> - Lire des renseignements sur deux endroits touristiques de sa région et comparer l'information pour décider lequel visiter. 	<ul style="list-style-type: none"> - Après avoir participé à un évènement touristique, rédiger son expérience, son opinion ou ses recommandations sur un blogue prévu à cet effet (ou un autre média social).

Suggestions d'activités d'apprentissage et de ressources

Le tableau ci-dessous propose des activités de développement des compétences (DC) et des tâches de mise en pratique des compétences (MPC). Les DC et MPC étant propres aux besoins individuels des apprenants, le présent document offre des suggestions d'activités sans trop entrer dans le détail de leur mise en œuvre. Tous les documents authentiques pouvant servir de support aux activités suggérées se trouvent dans la section *Ressources complémentaires*.

	Exemples d'activités d'apprentissage - DC : activités de développement des compétences - MPC : tâches de mise en pratique des compétences (Voir la distinction entre les deux à l' Annexe A .)	Exemples de stratégies d'évaluation au service de l'apprentissage.
Vocabulaire	<p>DC 1 — « Le champ lexical » Écrivez une courte liste de mots (environ 12 à 15) au tableau. En petits groupes, les apprenants les notent sur leur feuille de familles de mots, en précisant le sens et ajoutent des mots de la même famille.</p> <p>DC 2 — « Le jeu des semblables et des contraires » Écrivez une courte liste de mots (environ 7 à 10) au tableau. En petits groupes, les apprenants recensent les synonymes et antonymes pour chaque mot. Voyez les résultats des apprenants et les questions en groupe classe.</p> <p>MPC 1 — « Le QQQCCP » Le QQQCCP (« Qui? Quoi? Où? Quand? Comment? Combien? Pourquoi? ») est une stratégie d'enseignement visant à encourager l'expression orale chez l'apprenant. Celui-ci regarde une vidéo et engage une conversation en groupe sur les informations importantes du support visuel.</p>	<p>DC 1 — Rassembler les petits groupes et laissez les apprenants comparer leurs notes. Promenez-vous pour observer leurs échanges.</p> <p>DC 2 — Rassembler les petits groupes et laissez les apprenants comparer leurs notes. Promenez-vous pour observer leurs échanges.</p> <p>MPC 1 — Fournissez une liste de contrôle et effectuez une correction en grand groupe.</p>

	<p>Exemples d'activités d'apprentissage</p> <ul style="list-style-type: none"> - DC : activités de développement des compétences - MPC : tâches de mise en pratique des compétences <p style="text-align: center;">(Voir la distinction entre les deux à l'Annexe A.)</p>	<p>Exemples de stratégies d'évaluation au service de l'apprentissage.</p>
<p>Compréhension de l'oral</p>	<p>DC 1 — Écouter et participer au questionnement de prise de renseignements de base à communiquer pour planifier un voyage.</p> <p>DC 2 — Écouter un dialogue ayant lieu à un office de tourisme et répondre à des questions</p> <p>MPC 1 — Écouter une bande audio portant sur le partage entre des collègues de travail.</p> <p>MPC 2 — Faire une recherche vidéo sur des régions touristiques au Canada à l'aide du site Francolab (Ca bouge au Canada)</p> <p>MPC 3 — Conversations expresses, deux par deux, à l'aide des fiches supports fournies dans ce module.</p>	<p>DC 1 — Répondre à des questions de compréhension.</p> <p>DC 2 — Activité en ligne en auto-apprentissage</p> <p>MPC 1 — Les apprenants comparent leurs réponses en petits groupes. Ils écoutent de nouveau la bande audio et discutent de la façon dont ils ont trouvé les réponses.</p> <p>MPC 2 — Les apprenants présentent leur interprétation de la vidéo qu'ils ont choisie.</p> <p>MPC 3 — Rétroaction par les pairs.</p>
<p>Expression orale</p>	<p>DC 1 — Revoir les informations essentielles à soumettre lors de réservations, de locations ou d'inscriptions.</p> <p>DC 2 — Revoir les stratégies de gestion de la conversation (interruption, reformulation, poser des questions pertinentes)</p> <p>DC/MPC — Conversation expresse, deux par deux, tenue à chaque cours et visant une technique en particulier (interrompre, reformuler, émettre des commentaires [positifs, étonnement, appui], éviter une question, demander des explications, etc.).</p> <p>MPC 1 — Conversations expresses, deux par deux, à l'aide des fiches fournies dans ce module.</p> <p>MPC 2 — Lire des blogues et réagir oralement. Reconnaître le ton, l'humeur, etc.</p> <p>MPC 3 — Parler des barrières linguistiques lors des voyages.</p>	<p>DC 1 et DC 2 — Correction (autocorrection, correction par un pair ou par l'instructeur).</p> <p>DC/MPC — Liste de contrôle de l'instructeur (observations)</p> <p>MPC 1, MPC 2 et MPC 3 — Rétroaction par les pairs.</p>

	<p>Exemples d'activités d'apprentissage</p> <ul style="list-style-type: none"> - DC : activités de développement des compétences - MPC : tâches de mise en pratique des compétences <p>(Voir la distinction entre les deux à l'Annexe A.)</p>	<p>Exemples de stratégies d'évaluation au service de l'apprentissage.</p>								
<p>Compréhension de l'écrit</p>	<p>DC 1 — S'exercer à comprendre le sens des mots d'après le contexte, dans des articles ou blogs de voyage.</p> <p>DC 2 — Lire des brochures ou des sites Web de voyage pour s'exercer à explorer et à parcourir ce type de texte. Comprendre l'information explicite et implicite, et le langage publicitaire.</p> <p>DC 3 — Lire des articles sur différents types de tourisme et s'approprier le vocabulaire.</p> <p>DC/MPC — Lire quelques informations quant aux parcs provinciaux et nationaux du Canada pour y repérer des éléments essentiels ainsi que les opinions et les sentiments des auteurs. (Voir la liste des parcs dans Ressources complémentaires.)</p> <p>MPC 1 — Consulter un dépliant touristique de la région pour planifier un voyage de fin de semaine.</p> <p>MPC 2 — Lire et résumer des articles à propos des vacances à domicile pour échanger son opinion avec ses camarades de classe. (Voir dans la liste des ressources sur les vacances à domicile Ressources complémentaires.)</p>	<p>DC 1, DC 2 et DC 3 — Répondre à des questions de compréhension.</p> <p>DC/MPC — Les apprenants comparent leurs résultats et vérifient que l'information est complète. L'instructeur circule dans la classe et prend des notes informelles.</p> <p>MPC 1 et 2 — Les apprenants discutent des réponses en petits groupes. L'instructeur les écoute, les observe et analyse les échanges.</p>								
<p>Expression écrite</p>	<p>DC 1 — Lors des lectures d'articles sur le sujet, observer et s'approprier les expressions ainsi que les verbes pour raconter ses expériences ou exprimer ses opinions par écrit.</p> <p>MPC 1 — Écrire un court message sur des situations données.</p> <p>MPC 2 — Faire une demande de déplacement essentiel durant la pandémie.</p> <p>MPC 2 — Écrire un court message à un lieu touristique pour commenter, positivement ou négativement, un aspect du lieu (manque de stationnement, prix d'entrée trop élevé, pas de services en français, propreté, etc.)</p>	<p>DC 1 — Comparer les expressions relevées avec ses pairs.</p> <p>MPC 1 et MPC 2 — Utiliser une liste d'éléments dont il faut tenir compte pour la rédaction ou s'autocorriger à l'aide d'une liste.</p> <p><u>Exemple de liste :</u></p> <table border="1" data-bbox="1045 1556 1528 1969"> <tbody> <tr> <td>Plan grammatical</td> </tr> <tr> <td>Usage de verbes au passé composé et à l'imparfait.</td> </tr> <tr> <td>Usage de phrases complexes (qui, que, où).</td> </tr> <tr> <td>Plan textuel</td> </tr> <tr> <td>Introduction, développement, conclusion.</td> </tr> <tr> <td>Idées principales appuyées par des idées complémentaires.</td> </tr> <tr> <td>Plan sociolinguistique</td> </tr> <tr> <td>Discours et niveau de langue adapté au contexte.</td> </tr> </tbody> </table>	Plan grammatical	Usage de verbes au passé composé et à l'imparfait.	Usage de phrases complexes (qui, que, où).	Plan textuel	Introduction, développement, conclusion.	Idées principales appuyées par des idées complémentaires.	Plan sociolinguistique	Discours et niveau de langue adapté au contexte.
Plan grammatical										
Usage de verbes au passé composé et à l'imparfait.										
Usage de phrases complexes (qui, que, où).										
Plan textuel										
Introduction, développement, conclusion.										
Idées principales appuyées par des idées complémentaires.										
Plan sociolinguistique										
Discours et niveau de langue adapté au contexte.										

Ressources complémentaires

La présente section recense des documents pédagogiques ou authentiques qui pourront servir de supports pour les activités suggérées ou vous aider à en développer d'autres.

Portfolio :

Immigration, Réfugiés et Citoyenneté Canada. (IRCC). (2019). Mon portfolio NCLC, niveaux 5 à 8.

https://www.language.ca/wp-content/uploads/2019/09/Mon-Portfolio-NCLC_5_8_mars_2019.pdf

Sections : « Mon Canada » p. 3 à 5, « Où j'habite » p. 3 et 4, et « Français pratique » p. 3 à 12.

Fédéral :

Destination Canada. (2021). Organisme. <https://www.destinationcanada.com/fr>

Parcs fédéraux et provinciaux :

Encyclopédie canadienne (L'). (s.d.). Parcs provinciaux. <https://www.thecanadianencyclopedia.ca/fr/article/parcs-provinciaux>

Gouvernement de l'Alberta. (s.d.) Nature as a second language. Une introduction aux parcs provinciaux d de l'Alberta. https://www.albertaparks.ca/media/3052182/nature_as_a_second_language_-_french.pdf

Gouvernement du Manitoba. (s.d.). Bienvenue dans les parcs provinciaux du Manitoba. <https://www.gov.mb.ca/sd/parks/index.fr.html>

Gouvernement du Yukon. (2021). Parcs territoriaux et zones protégées du Yukon. <https://yukon.ca/fr/plein-air-faune-et-flore/parks-and-protected-areas/parcs-territoriaux-et-zones-protegees-du-yukon>

Guides de voyage Ulysse. (2021). Terre-Neuve : Destination plein air! <https://www.guidesulyse.com/guides-destinations/Terre-Neuve-destination-plein-air-/100456/>

Guides de voyage Ulysse. (2021). 5 parcs naturels éblouissants à voir en Alberta. <https://www.guidesulyse.com/guides-destinations/5-parcs-naturels-ebloissants-a-voir-en-Alberta/100327/>

Liberté en VR. (2021). Territoires du Nord-Ouest. <https://liberte-en-vr.ca/territoires-du-nord-ouest/>

Parcs Canada. (2020). Parc national Auyuittuq. <https://www.pc.gc.ca/fr/pn-np/nu/ayuittuq>
<https://www.gov.nu.ca/fr/environnement/news/journee-des-parcs-2018>

Parcs Canada. (s.d.). Index. <https://www.pc.gc.ca/fr/index>

Parcs Ontario. (2021). Accueil. <http://www.ontarioparks.com/fr>

Parcs provinciaux de la Nouvelle-Écosse. (2018). Guide des parcs. <https://parks.novascotia.ca/sites/default/files/Nova-Scotia-Parks-Guide-2018-FR.pdf>

Province de la Saskatchewan. (s.d.). Parcs régionaux, provinciaux et fédéraux. <https://www.saskatchewan.ca/bonjour/things-to-do/national-provincial-and-regional-parks>

Province du Nouveau-Brunswick. (2021). Explorer le Nouveau-Brunswick. <https://tourismnouveaubrunswick.ca/>

Société des établissements de plein air du Québec. (SÉPAQ). (2021). Parcs nationaux. https://www.sepaq.com/parcs-nationaux/index.dot?language_id=2

Tourisme Alberta. (2020). Prenez le temps de respirer. <https://tourismalberta.ca/>

Tourisme Île-du-Prince-Édouard. (2021). Parcs provinciaux de l'Île-du-Prince-Édouard : <https://www.tourismpei.com/fr/ipe-parcs>

TripAdvisor. (2021). Parcs nationaux à Territoire du Nord-Ouest. https://fr.tripadvisor.ca/Attractions-g154965-Activities-c57-t67-Northwest_Territories.html

TripAdvisor. (2021). Espaces naturels et parcs à Nunavut. <https://fr.tripadvisor.ca/Attractions-g154978-Activities-c57-Nunavut.html>

Voyage au Manitoba. (2021). Accueil. https://fr.travelmanitoba.com/endroits-a-visiter/parcs/?gclid=Cj0KCQjwuZDtBRDvARIsAPxFx3Dv75hVnZysvOW_fmB2LAs3U-sCiF5XItFDO58ROx1PD5QwtCM7PxgAs8vEALw_wcB

Wikipédia. (2019). Parcs provinciaux de la Colombie-Britannique. https://fr.wikipedia.org/wiki/Parcs_provinciaux_de_la_Colombie-Britannique

Wikipédia. (2021). Parcs provinciaux de Terre-Neuve-et-Labrador. https://fr.wikipedia.org/wiki/Parcs_provinciaux_de_Terre-Neuve-et-Labrador

Offices du tourisme

Terre-Neuve-et-Labrador : <https://www.exploretnl.ca/>

Nouvelle-Écosse : <https://www.novascotia.com/fr>

Île-du-Prince-Édouard : <https://www.tourismpei.com/fr/ipe>

Nouveau-Brunswick : <https://www.tourismenouveaubrunswick.ca>

Québec : <https://www.quebecoriginal.com/fr-ca>

Ontario : <https://www.ontariotravel.net/fr/home>

Manitoba : <https://fr.travelmanitoba.com/>

Saskatchewan : <https://www.tourismsaskatchewan.com/francais>

Alberta : <https://tourismealberta.ca/>

Colombie-Britannique : <https://tourisme-cb.com/>

Yukon : <https://www.travelyukon.com/fr>

Territoire du Nord-Ouest : <http://tnospectaculaire.com/>

Nunavut : <https://www.travelnunavut.ca/french-landing/>

Les vacances à domicile ou « vacances à Balconville »

Deraspe, N. (2015). L'été à Balconville. *LeDevoir*, 16 mai 2015. <https://www.ledevoir.com/vivre/habitation/439972/l-ete-a-balconville>

Lemay, C. (2019). Les vacances à l'étranger sont plus bénéfiques que les vacances à Balconville. Cité Boomers. <http://www.citeboomers.com/les-vacances-a-letranger-sont-plus-benefiques-que-les-vacances-a-balconville/>

Ravary, L. (2018). Balconville. *Journal de Montréal*. <https://www.journaldemontreal.com/2018/07/22/balconville>

SOS Garde. (2021). Vacances à Balconville, Canada <https://sosgarde.ca/blogue/vacances-a-balconville-canada/>

Vidéos

[Oniva](#) : Émission jeunesse de Radio-Canada. Filmée dans les différentes provinces canadiennes. Excellente émission pour entendre les différents accents francophones au Canada.

Site éducatif FRANCOLAB, une initiative de TV5 Québec-Canada, [Ca bouge au Canada](#).

Vidéos sur l'écotourisme (tourisme responsable)

Écotourisme au Maroc : <https://youtu.be/f7yJnkX4oJY>

Le tourisme durable : <https://youtu.be/oh4YdmIJ7LU>

Tourisme durable : <https://youtu.be/Ty69WaQzcgS>

Tourisme durable – Les partenaires hôteliers de Transat en action : https://youtu.be/Mz_hlyaxwYO

Transat : Tourisme durable : <https://youtu.be/xaaQxKBmiPw>

Environnement - Les initiatives en gestion du carburant d'Air Transat : <https://youtu.be/WRqphml21AM>

Articles sur les parcs nationaux :

Bouchard, F. (2019). Trois parcs provinciaux restent ouverts pour au moins une autre année. Radio-Canada, Ici Ontario. <https://ici.radio-canada.ca/nouvelle/1283368/trois-parcs-provinciaux-fushimi-rene-brunelle-ivanhoe-ouverts-autre-annee>

Jourdan, T. (2019). Il reste peu de terrains de camping pour la longue fin de semaine. Radio-Canada, Ici Manitoba. <https://ici.radio-canada.ca/nouvelle/1202982/parc-manitoba-fete-canada>

Pepin, F. (2019). Des vacanciers frustrés à Sandbanks. Radio-Canada, Ici Toronto. <https://ici.radio-canada.ca/nouvelle/1244514/visiteurs-frustration-sandbanks-lac-ontario-prince-edward-pages>

Radio-Canada. (2019). Pas de cannabis dans les parcs provinciaux du Manitoba. Radio-Canada, Ici Manitoba. <https://ici.radio-canada.ca/nouvelle/1170657/cannabis-interdit-parcs-campings-provinciaux-manitoba-exception-mont-riding>

Radio-Canada. (2019). De drôles d'incidents rapportés dans les parcs provinciaux du Nouveau-Brunswick l'été. Radio-Canada, Ici Nouveau-Brunswick. <https://ici.radio-canada.ca/nouvelle/1248386/saison-estivale-securite-touristes-vacanciers-parcs-provinciaux>

Radio-Canada. (2019). Parc provincial Bighorn : les consultations téléphoniques commencent. Radio-Canada, Ici Alberta. <https://ici.radio-canada.ca/nouvelle/1147120/bighorn-parc-provincial-environnement-alberta-consultations>

Radio-Canada. (2018). Le camping dans les parcs provinciaux saskatchewanais coûtera plus cher en 2019. Radio-Canada, Ici Saskatchewan. <https://ici.radio-canada.ca/nouvelle/1142506/camping-parcs-provinciaux-saskatchewanais-tarif-frais-usagers-printemps>

Radio-Canada. (2015). Parcs à vendre à Terre-Neuve-et-Labrador. Radio-Canada Société. <https://ici.radio-canada.ca/nouvelle/732268/parcs-provinciaux-terre-neuve-labrador>



Vocabulaire⁴

Suggestions d'activités de développement des compétences

1. Écrivez une courte liste de mots (environ 12 à 15) au tableau. En petits groupes, les apprenants les notent sur leur feuille de familles de mots, en précisent le sens et ajoutent les mots de la même famille. (Note : Vous pourriez faire cet exercice après chaque activité de compréhension de l'écrit ou de l'oral.)
2. Écrivez une courte liste de mots (environ 7 à 10) au tableau. En petits groupes, les apprenants recensent les synonymes et antonymes pour chaque mot. Voyez les résultats des apprenants et les questions en groupe classe.
3. Exercice de prononciation : À partir des listes de mots des activités 1 ou 2, les apprenants déterminent les syllabes accentuées⁵ et s'exercent à prononcer les mots.
4. Les apprenants trient les cartes portant sur les émotions et en apprennent des nouvelles.

⁴ À noter : la section « Vocabulaire » a pour but des fins formatives seulement. Il n'y a donc pas de TÉ pour le vocabulaire.

⁵ En français, l'accent est déterminé par la *durée* et l'*intensité* de la voix; la syllabe accentuée est en effet plus longue et plus forte que les syllabes inaccentuées (OQLF, Banque de dépannage linguistique, [L'accent](#), 2020).

Vocabulaire (suite)

DC 1 : Le champ lexical

Vocabulaire général : apprendre une famille de mots

Le vocabulaire de ce module est riche. L'apprentissage des mots les plus courants d'une famille permettra aux apprenants de reconnaître les autres mots de cette famille.

Liste maîtresse de l'instructeur

Bien qu'elle ne soit pas exhaustive, la liste maîtresse se compose de mots, d'adjectifs et d'émotions qui reviennent souvent dans ce module. Pour les exercices, choisissez ceux qui pourraient être les plus utiles pour les apprenants.

Nom	Verbe	Adjectif	Adverbe
Un voyageur, une voyageuse	voyager	s.o.	s.o.
Un voyage	voyager	s.o.	s.o.
Un touriste, une touriste	s.o.	touristique	s.o.
Une planification	Planifier	Planifié.e	s.o.
Une destination	s.o.	Destiné.e	s.o.
Un avion	s.o.	s.o.	s.o.
Un autobus	s.o.	s.o.	s.o.
Un auto, une voiture	Vérifier	Vérifiable	s.o.
Un arrêt	arrêter	Arrêté	s.o.
Une halte-routière	s.o.	s.o.	s.o.
Un billet	s.o.r	s.o.	s.o.
Un passeport	s.o.	s.o.	s.o.
Des bagages	s.o.	s.o.	s.o.
Un congé	s.o.	s.o.	s.o.
Une réservation	s.o.	s.o.	s.o.
Des renseignements	s.o.	s.o.	s.o.
Une raison	s.o.	s.o.	raisonnement

Feuille de travail – Familles de mots

Nom : _____ Date : _____

DC 2 : Le jeu des semblables et des contraires

Vocabulaire général : apprendre le synonyme et l'antonyme d'un mot

Liste maîtresse de l'instructeur

Bien qu'elle ne soit pas exhaustive, la liste maîtresse se compose d'adjectifs qui reviennent souvent dans ce module. Voici des suggestions de mots à découvrir avec vos apprenants.

Mot	Synonyme	Antonyme
Suspicieux.se	Méfiant.e	Confiant.e
Soulagé.e	Apaisé.e	Affligé.e
Choqué.e	Heurté.e	Flatté.e
Contrarié.e	Embêté.e	Consolé.e
Optimiste	Affable	Pessimiste
Nerveux.se	Agité.e	Calme
Humble	Modeste	Prétentieux.se

Feuille de travail – Familles de mots (suite)

Nom : _____ Date : _____

Mot	Synonyme	Antonyme

Vocabulaire (suite)

Les apprenants élargissent leur capacité à communiquer à l'oral en répondant aux questions qui sont en lien avec une vidéo. Les questions proviennent de l'activité « QQQQCCP⁶ ».

Ici, les apprenants visionnent la vidéo « [Christophe Felder et sa pâtisserie originelle⁷](#) » et, en groupe de deux, formulent des questions/réponses :

QQQQCCP	Description	Questions à se poser
Quoi?	Description de la tâche, de l'activité	De quoi s'agit-il? Que s'est-il passé? Qu'observe-t-on?
Qui?	Description des personnes concernées, des intervenants	Qui est concerné?
Où?	Description des lieux	Où cela s'est-il produit? Où cela se passe-t-il?
Quand?	Description du moment, de la durée, de la fréquence	Quel moment? Depuis quand? Combien de fois?
Comment?	Description de la tâche, du processus	De quelle manière? Dans quelles circonstances?
Combien?	Description des moyens	Quel coût? Quels moyens? Quelles ressources?
Pourquoi?	Description des raisons, des causes, des objectifs	Dans quel but? Quelle finalité?

⁶ Adapté de « [La méthode QQQQCCP](#) » de Qualiblog, le blog du manager.

⁷ Cliquez sur le titre pour accéder à la ressource.

Tâches d'évaluation de la compréhension de l'oral et de l'expression orale : aperçu de la section

Voici la liste des ressources de cette section :



RUBRIQUE	COMMENTAIRES ADDITIONNELS
Outils pour la compréhension de l'oral	
Grille d'évaluation de compréhension de l'oral	Retour au travail
	Compréhension de l'oral – Tâche de mise en pratique des compétences Bande audio pour : Renseignements à la halte routière
Transcription	Transcription : Renseignements à la halte routière
	Compréhension de l'oral – Tâche d'évaluation des compétences Bande audio : Retour au travail
Transcription	Transcription : Retour au travail
Corrigé de la tâche de compréhension de l'oral	Réponses suggérées.
Outils pour l'expression de l'oral	
Grille d'évaluation de l'expression orale	Réservation à l'hôtel
Méthode d'évaluation	Veuillez vous référer au guide « Participation des apprenants à l'évaluation ».
Grille d'auto-évaluation ou d'évaluation par les pairs de l'expression orale	L'évaluation par les pairs et l'auto-évaluation sont deux outils réfléchitifs qui font partie de la démarche ELBP. On peut les utiliser lors de l'évaluation par l'instructeur, mais il est préférable de les utiliser lors des MPC. Bien documentées, elles serviront ainsi d'artéfact. La grille proposée dans le présent module peut servir autant d'évaluation par les pairs que d'auto-évaluation. À vous de choisir celui qui convient le mieux à votre contexte d'enseignement.

* L'instructeur doit déterminer le NCLC avant de corriger le travail des apprenants. Il évaluera tous les critères au niveau visé.



COMPRÉHENSION DE L'ORAL

Activité de développement des compétences

Tâche de mise en pratique des compétences

Autoévaluation et/ou évaluation par les pairs

Tâche d'évaluation des compétences



Compréhension de l’oral – Activité de développement des compétences

Renseignements à la halte routière

Habilité : Compréhension de l’oral

Remarques : S’assurer que les apprenants comprennent le vocabulaire avant d’entreprendre l’activité.

Organisation : Avant de placer les apprenants en équipe de deux, faire un modelage des questions et des réponses en grand groupe.

L’instructeur raconte un voyage qu’il a fait en y insérant les détails mentionnés dans le questionnaire.

L’instructeur peut présenter plusieurs scénarios afin d’offrir à l’apprenant une variété de situations.

NCLC 5

Compréhension de l’oral
Écoutez bien votre interlocuteur, démontrez votre compréhension en posant des questions pertinentes.
<ul style="list-style-type: none"> • Quel type de voyage • Ses préférences • La durée du voyage ou de sa sortie • Autres
Compréhension de l’oral
Écoutez bien votre interlocuteur, démontrez votre compréhension en posant des questions pertinentes.
<ul style="list-style-type: none"> • Quel type de voyage • Ses préférences • La durée du voyage • Autres

NCLC 6

Compréhension de l'oral
Écoutez bien votre interlocuteur, démontrez votre compréhension en posant des questions pertinentes.
Compréhension de l'oral
Écoutez bien votre interlocuteur, démontrez votre compréhension en posant des questions pertinentes.

Compréhension de l’oral – Tâche de mise en pratique des compétences

Renseignements à la halte routière

Habilité : Compréhension de l’oral

Remarques : Pour cette activité, les apprenants doivent écouter la bande audio produite à cet effet.

Organisation :

- Faire écouter la bande audio du dialogue : **Renseignements à la halte routière.**
- Remettre ensuite la grille de questions.
- En équipe de deux apprenants, l’un questionne l’autre sur les renseignements dévoilés dans la discussion.
- Les rôles peuvent être inversés pour poursuivre l’activité.

Grille de questions

Comment s’appelle la voyageuse ?	
Avec quel moyen de transport se déplace-t-elle?	
Où désire se rendre la voyageuse ?	
Quelles sont les attractions touristiques à visiter dans la région où elle prévoit y passer ses vacances d’hiver?	
Quelles sont les autres villes importantes au Nouveau-Brunswick?	
Quelles sont les autres provinces qui bordent le Nouveau-Brunswick ?	
Le Nouveau-Brunswick est aussi en bordure d’un autre pays. Lequel?	

Évaluation : Circulez dans la classe et observez les apprenants tandis qu’ils discutent des réponses. En cas de désaccord, aidez-les à trouver les bonnes réponses.

Corrigé : Servez-vous de la transcription ci-dessous pour décider de ce que les apprenants doivent inclure dans leurs notes.

TRANSCRIPTION

Renseignements à la halte routière

Situation : Sylvie est à une halte routière sur la trans canadienne tout près de Québec. Elle demande des renseignements pour se rendre au Nouveau-Brunswick.

Sylvie : Bonjour, vous pouvez m'indiquer si je suis sur la bonne voie pour me rendre visiter ma famille à Edmundston au Nouveau-Brunswick?

Employé : Oui, certainement. Vous êtes bien sur la bonne voie. Vous n'avez qu'à poursuivre votre trajet sur la transcanadienne et vous arriverez inévitablement aux frontières du Nouveau-Brunswick.

Sylvie : Est-ce qu'il me reste encore plusieurs heures de route à faire?

Employé : Oui, il vous reste environ 3 h 30 de route à faire pour vous rendre aux frontières du Nouveau-Brunswick. Edmundston est à 15 minutes des frontières.

Sylvie : C'est très bien, merci. Est-ce que vous connaissez des attractions touristiques dans la région d'Edmundston ?

Employé : Bien sûr. Edmundston est située au nord-ouest du Nouveau-Brunswick. Lors de votre séjour, vous pouvez en profiter pour aller faire du ski alpin au mont Farlagne, ou des randonnées de motoneige ou de côte à côte dans les sentiers prévus à cet effet. Profitez de la période hivernale aussi pour assister à des matchs de hockey au Centre Jean Daigle ou pour y faire du patinage libre. Plusieurs restaurants sont à votre service, notamment le Patrimoine où on y sert de la pizza cuite dans un four à bois. Je m'en voudrais de ne pas souligner aussi l'emplacement exceptionnel de pistes de ski de fond situées en plein centre de la ville où on transforme le golf d'Edmundston l'hiver.

Sylvie : J'ai bien fait de choisir de m'y rendre durant l'hiver.

Employé : Il y a autant de choses à faire, l'été. N'hésitez pas à arrêter me voir en mai et je vous ferai part de la liste des attractions estivales.

Sylvie : Merci beaucoup! Est-ce que c'est loin des grandes villes comme Fredericton et Moncton?

Employé : Oui, assez. Fredericton est à 3 h d'Edmundston et Moncton est à 4 h 30 de route.

Sylvie : Je n'imaginai pas le Nouveau-Brunswick aussi grand.

Employé : Oui, le Nouveau-Brunswick borde les provinces du Québec, de l'Île-du-Prince-Édouard et de la Nouvelle-Écosse, sans oublier les États-Unis.

Sylvie : C'est vraiment un endroit à découvrir. Merci pour les informations et à bientôt!

CORRIGÉ l'activité de mise en pratique de la compréhension de l'oral : réponses possibles

Comment s'appelle la voyageuse ?	Sylvie
Avec quel moyen de transport se déplace-t-elle?	En automobile, car elle est sur la Transcanadienne.
Où désire se rendre la voyageuse ?	À Edmundston, au Nouveau-Brunswick
Quelles sont les attractions touristiques à visiter dans la région où elle prévoit passer ses vacances d'hiver?	Le centre de ski alpin Mont Farlagne, le centre sportif Jean Daigle, le Golf d'Edmundston où on y pratique le ski de fond et le restaurant le Patrimoine.
Quelles sont les autres villes importantes au Nouveau-Brunswick?	Fredericton et Moncton
Quelles sont les autres provinces qui bordent le Nouveau-Brunswick ?	La Nouvelle-Écosse, le Québec et l'Île-du-Prince-Édouard
Le Nouveau-Brunswick est aussi en bordure d'un autre pays. Lequel?	Les États-Unis.

Compréhension de l'oral – Autoévaluation et/ou évaluation par les pairs

Formulaire

Nom : _____ Date : _____

<i>Réfléchissez à chacune de vos réponses.</i> Avez-vous fourni suffisamment d'information?	Oui	Plus ou moins	Non
J'ai aidé à engager la conversation et à l'alimenter.			
J'ai utilisé des stratégies pour montrer mon intérêt dans la conversation.			
J'ai terminé la conversation de façon amicale.			
J'ai employé le langage corporel (contact visuel, signes de tête ou de main, sourire, etc.).			

Compréhension de l'oral – Tâche d'évaluation des compétences

La tâche d'évaluation proposée consiste en de brefs échanges oraux entre apprenants autour d'expériences de voyage ou de tourisme. Cette tâche inclut des éléments de compréhension de l'oral (CO) et d'expression orale (EO). Elle peut ainsi être utilisée pour évaluer ces deux habiletés.

Précisions sur le déroulé de la tâche d'évaluation :

Avant l'évaluation : Présenter la tâche d'évaluation ainsi que les grilles d'évaluation aux apprenants. Laisser le temps aux apprenants de se préparer. Réunir les apprenants en groupe de deux ou trois. Si possible, former des groupes d'apprenants de même niveau, sinon, utiliser les critères d'évaluation appropriés pour chaque apprenant.

Détails sur l'évaluation : Vous pouvez décider d'évaluer seulement certains apprenants, d'évaluer seulement une habileté ou encore la compréhension orale pour certains et l'expression orale pour d'autres. Il est recommandé d'évaluer un apprenant sur la compréhension de l'oral et l'autre sur l'expression orale.

Texte et tâche de compréhension de l'oral – Retour au travail

Habileté : Compréhension de l'oral

Remarques : Pour cette activité, les apprenants doivent écouter la bande audio produite à cet effet.

Organisation :

- Faire écouter la bande audio du dialogue : **Retour au travail**.
- Remettre ensuite la grille de questions.
- L'apprenant doit remplir la grille de questions afin de vérifier sa compréhension. Pour l'évaluation, l'instructeur peut aussi poser les questions à l'apprenant à l'oral.

Suggestion d'adaptation :

- Voici le texte d'un dialogue. Vous pouvez le personnaliser à l'aide d'un téléphone cellulaire, avec un collègue ou une collègue. N'hésitez pas à modifier les éléments **surlignés en bleu** pour qu'ils reflètent les spécificités de la région où vous enseignez.

Comment s'appellent les deux collègues de travail ?	
Quel est le sujet de leur discussion ?	
Quelles sont les activités que Nadia a faites durant ses vacances ?	
Quelles sont les activités qu'Alain a faites durant ses vacances ?	
Avec qui Nadia est-elle allée en vacances ?	
Avec qui Alain est-il allé en vacances ?	
Qu'est-ce que Nadia propose à Alain lors des prochaines vacances ?	

TRANSCRIPTION – Retour au travail

N : Bonjour, Alain, comment ça va?

A : Allô, Nadia, ça va. Et toi?

N : Bien, mais je trouve le retour au travail très difficile après une longue fin de semaine.

A : C'est vrai, moi aussi. Alors, comment s'est passée ta longue fin de semaine? Qu'avez-vous fait?

N : C'était bien. On est allés faire du camping.

A : Ah oui? Je n'y suis jamais allé.

N : La vue était fantastique. On a installé la tente près d'une falaise. Cependant, il y avait d'autres campeurs très proches, donc pas mal de bruit.

A : C'était un week-end⁸ en famille?

N : Pas vraiment, on fêtait notre anniversaire de mariage. On voulait se retrouver en tête à tête. Imagine-toi qu'on n'était pas les seuls à se retrouver sur le bord de la falaise. Tous les autres sites de camping étaient bondés de monde. Pas vraiment idéal pour un tête-à-tête. Il aurait fallu réserver un site plus éloigné.

A : Et quelles autres activités avez-vous faites?

N : On a fait beaucoup de randonnées. Mon mari a adoré, mais moi j'avais mal aux pieds à cause de mes nouvelles bottes. J'aurais dû les porter avant de partir en randonnée. On est aussi allés faire du **kayak de mer**, et c'était pas mal bien, malgré qu'on ait dû attendre 30 minutes avant d'avoir accès à un kayak. C'est dommage qu'on n'ait pas pensé à réserver le kayak en ligne.

A : Randonnées et du **kayak de mer**? Vous deviez être fatigués!

N : Pas vraiment. As-tu déjà essayé le kayak?

A : **Le kayak de mer**? Non, je ne crois pas que j'aimerais. Ça ne me semble pas être une activité de détente.

N : Et toi, qu'as-tu fait de bon pendant la fin de semaine ?

A : Je suis allé en ville avec un ami. On a passé la fin de semaine à visiter les musées et on a participé au **festival acadien**.

N : Ah?

A : C'était très intéressant! On a commencé par la galerie d'art où il y avait une exposition sur l'art inuit. J'ai particulièrement aimé les sculptures inukshuk, tu sais, celles qui ont l'air des bonshommes en pierre? On serait resté plus longtemps, mais on voulait assister au spectacle de **Zacharie Richard**.

N : Oh chanceux!

A : Malgré la foule, c'était vraiment impressionnant!

N : Tant mieux pour vous! Vous semblez avoir eu une belle fin de semaine, mais ce n'est pas mon genre de vacances. Selon moi, les grands espaces verts sont quand même plus relaxants que les bruits de la ville. Tu viens avec nous la prochaine fois? Qu'en penses-tu?

A : Je vais y réfléchir.

N : On s'en reparle. À plus tard.

A : À plus tard.

⁸ À noter : le terme privilégié au Québec et dans les communautés francophones au Canada est « fin de semaine ». En français européen, l'emprunt intégral à l'anglais week-end est accepté, et son usage est généralisé depuis le début des années 20. Au Québec, dès les années 20, c'est le terme fin de semaine qui s'est imposé dans l'usage pour remplacer l'emprunt week-end. On remarque que week-end est d'usage relativement fréquent au Québec, où les deux formes coexistent. Il reste cependant souvent critiqué et ne s'inscrit pas sans réserve dans la norme sociolinguistique du français au Québec. Dans ces conditions, une acceptation de l'emprunt ne pourrait qu'encourager la généralisation du terme anglais au détriment du terme fin de semaine (Office québécois de la langue française, [Fiche terminologique – fin de semaine](#), 2012).

CORRIGÉ de la tâche d'évaluation de la compréhension de l'oral : réponses possibles

Comment s'appellent les deux collègues de travail?	Alain et Nadia
Quel est le sujet de leur discussion?	Les détails de leurs vacances
Quelles sont les activités que Nadia a faites durant ses vacances?	Du camping, des randonnées et du kayak de mer
Quelles sont les activités qu'Alain a faites durant ses vacances?	Il est allé en ville, il a visité des musées, une galerie d'art inuit et il est allé voir un spectacle de Zacharie Richard au festival acadien.
Avec qui Nadia est-elle allée en vacances?	Avec son mari
Quel évènement Nadia a-t-elle célébré en vacances?	Elle a célébré son anniversaire de mariage avec son mari.
Avec qui Alain est-il allé en vacances?	Avec son ami
Qu'est-ce que Nadia propose à Alain lors des prochaines vacances?	Elle propose à Alain de se joindre à eux lors de leurs prochaines vacances.

Grille d'évaluation de la compréhension de l'oral

Nom : _____ Date : _____

NCLC	5-6	Habilité	Compréhension de l'oral	Domaine	I. Relations interpersonnelles
Descripteurs de compétences clés	NCLC 5 : Comprendre des échanges de simples à modérément complexes qui contiennent des propositions, des invitations, des compliments ou l'expression d'intérêts ou de préférences. NCLC 6 : Comprendre des échanges modérément complexes qui contiennent des propositions, des invitations et des compliments, mais aussi des excuses, des regrets ou l'expression d'opinions. (NCLC 6).				
Tâche d'évaluation	Écouter et réagir aux propos d'un camarade de classe qui parle d'une sortie ou d'un voyage touristique.				
CRITÈRES D'ÉVALUATION				Répond au critère	Pas tout à fait
Critère holistique :					
* <i>L'apprenant est capable d'accomplir la tâche.</i>					
Critères analytiques :					
* Pose des questions pertinentes.					
Demande des précisions.					
* Reconnaît l'attitude et l'intention de l'interlocuteur, et réagit de façon appropriée... NCLC 5 : à partir d'indices verbaux. NCLC 6 : à partir d'indices verbaux et non verbaux (<i>ton et intonation</i>).					
S'adapte au niveau de langue de son interlocuteur (informel).					
Critères de succès de la tâche :					
NCLC 5 : 4 critères sur 5, dont les critères avec astérisque (*) NCLC 6 : 4 critères sur 5, dont les critères avec astérisque (*)					
Votre résultat :/.....			Succès de la tâche : OUI <input type="checkbox"/> PAS TOUT À FAIT <input type="checkbox"/>		
<u>Ce que vous avez bien réussi :</u>			<u>Ce qu'il faut travailler :</u>		



EXPRESSION ORALE

Activité de développement des compétences

Tâche de mise en pratique des compétences

Autoévaluation et/ou évaluation par les pairs

Tâche d'évaluation des compétences



Expression orale – Activité de développement des compétences

Information essentielle à soumettre lors de réservations, de locations ou d'inscriptions.

Habilité : Expression orale

Domaine : Relations interpersonnelles

Organisation :

- L'apprenant doit connaître les critères de présentation lorsqu'il est un touriste dans une région. Il doit être prêt à offrir ces informations aux personnes à l'accueil des aéroports, des restaurants, des hôtels, des attractions touristiques, etc.

Nom :	
Adresse :	
Numéro de téléphone :	
Adresse de courrier électronique :	
Personne contact en cas d'accident (dans un centre de ski, par exemple) :	
Mode de paiement :	
Numéro de plaque d'immatriculation :	

Évaluation : Circulez dans la classe et donnez de la rétroaction immédiate quant à l'ordre des événements, de la formulation des questions et de l'usage du vocabulaire. Demandez aux apprenants de confirmer l'exactitude des histoires racontées par le camarade.

Messages possibles

Appel à l'hôtel

« Bonjour, mon nom est _____. J'appelle pour faire une réservation pour _____ personnes. Nous planifions arriver le 2 juillet et repartir le 5 juillet. »

Réservation à un centre de ski

« Bonjour, mon nom est _____. J'appelle pour avoir de l'information au sujet de votre centre de ski. Est-ce que nous devons faire une réservation? Est-ce que vous avez des équipements à louer? Quelles sont vos heures d'ouverture? »

Réservation à un restaurant

« Bonjour, j'appelle pour faire une réservation à votre restaurant pour deux personnes le 14 février à 19 h. Mon nom est _____. »

Expression orale –

Tâche de mise en pratique des compétences

Discussion sur ses expériences de voyage

Habilité : Expression orale

Domaine de compétence : Relations interpersonnelles

Indicateurs de performance : Le locuteur fournit l'information nécessaire de façon assez détaillée. L'auditeur pose des questions pertinentes (p. ex., pour préciser l'information ou demander un avis).

Remarques : Cette activité a deux objectifs : 1) apprendre à s'exprimer à l'aide des expressions et des formules suggérées, et 2) apprendre les stratégies relatives à la causerie à l'aide des ressources supplémentaires de la section « Français pratique ».

Organisation

1. Jumelez les apprenants et fournissez-leur la liste de questions ci-dessous afin qu'ils discutent à tour de rôle.
2. Les questions peuvent être demandées sans ordre défini afin de ne pas associer l'ordre des questions aux réponses.
3. Par la suite, les apprenants peuvent refaire la conversation en improvisant des réponses différentes dans le but de s'assurer qu'ils comprennent le sens des questions.

NCLC 5

Expression orale
Racontez vos dernières vacances ou vos premières vacances au Canada.
<ul style="list-style-type: none"> • Ce qui a été agréable
<ul style="list-style-type: none"> • Ce qui a été difficile (p. ex. retard de l'avion, enfants fatigués)
<ul style="list-style-type: none"> • Ce que vous avez préféré (p. ex. les musées, la nourriture, etc.) et pourquoi
Racontez une première expérience de camping.
<ul style="list-style-type: none"> • Ce qui a été agréable
<ul style="list-style-type: none"> • Ce qui a été difficile (p. ex. insectes, pluie, etc.)
<ul style="list-style-type: none"> • Ce que vous avez préféré (p. ex. la nature, le silence, etc.) et pourquoi
<ul style="list-style-type: none"> • Autres

NCLC 6

Expression orale
Racontez un voyage organisé par une agence.
<ul style="list-style-type: none">• Ce qui a été agréable
<ul style="list-style-type: none">• Ce qui a été difficile
<ul style="list-style-type: none">• Expliquez les conséquences de certaines décisions (p. ex. nous avons mangé dans les restaurants, donc le voyage nous a coûté plus cher).
<ul style="list-style-type: none">• Donnez votre opinion sur ce type de voyage.
Racontez un voyage dans un pays où vous ne compreniez pas la langue.
<ul style="list-style-type: none">• Les difficultés
<ul style="list-style-type: none">• Les découvertes
<ul style="list-style-type: none">• Expliquez les conséquences de certaines décisions (p. ex. nous avons appris des expressions avant de partir, donc c'était plus facile de communiquer).
<ul style="list-style-type: none">• Donnez votre opinion sur ce type de voyage.

Expression orale – Autoévaluation et/ou évaluation par les pairs

Formulaire

Nom : _____ Date : _____

<i>Réfléchissez à chacune de vos réponses.</i> Avez-vous fourni suffisamment d'information?	Oui	Plus ou moins	Non
A engagé correctement la conversation de façon amicale.			
A répondu à des questions simples.			
A employé au moins une technique pour alimenter la conversation.			
A terminé la conversation de façon amicale.			
A regardé son interlocuteur en lui parlant.			

Expression orale –

Tâche d'évaluation des compétences

Tâche d'évaluation de l'expression orale : Décrire une fraude

NCLC 5 et 6 :

Préparation à la tâche d'évaluation : Cette tâche d'évaluation est l'aboutissement des activités de développement des compétences et des tâches de mise en pratique des compétences du module. D'après les besoins des apprenants, déterminez si la tâche sera exécutée deux par deux, en petits groupes ou individuellement avec vous. Décidez si les apprenants feront une présentation devant la classe. L'enregistrement des présentations au moyen du téléphone intelligent ou autre appareil sera utile dans tous les cas, mais essentiel si la tâche se fait en petits groupes.

Organisation : Expliquez aux apprenants les conditions d'exécution de la tâche (individuellement avec l'instructeur, deux par deux ou en petits groupes). Donnez les précisions pour l'enregistrement (envoi du fichier à l'instructeur par courriel, puis suppression après visionnement en classe; interdiction de publier sur les réseaux sociaux).

Passez les critères de succès en revue pour que les attentes soient bien claires :

- Simuler une situation où l'apprenant doit faire une réservation dans un hôtel.
- L'instructeur joue le rôle de commis responsable du service à la clientèle et l'apprenant joue le rôle du client.
- L'information que doit remettre l'apprenant lui est fournie. Cependant, il doit initier la conversation et répondre de façon adéquate aux questions posées.

Nom :	Le prénom et le nom de l'apprenant
Adresse :	32, rue des Érables, Saint-François de Madawaska (Nouveau-Brunswick) E6M2H4
Numéro de téléphone :	506-222-2222
Adresse de courrier électronique :	ABCD@evaluation.ca
Personne contact en cas d'accident (dans un centre de ski, par exemple) :	Lucie Pagé : 506-333-3333
Mode de paiement :	Carte de crédit 1212-1212-1212-1212
Numéro de plaque d'immatriculation :	TEC 000

Outre l'évaluation formelle des apprenants au moyen de l'outil, vous pourriez les faire évaluer par leurs camarades au moyen de la *Liste de contrôle* pour la rétroaction par les pairs immédiatement après les présentations ou le visionnement des vidéos. Vous trouverez des conseils sur la façon d'inciter les apprenants à devenir des personnes-ressources les uns pour les autres et de donner de la rétroaction dans le chapitre 6 intitulé « Participation des apprenants à l'évaluation » des Lignes directrices de l'ELBP.

Grille d'évaluation de l'expression orale

Nom : _____ Date : _____

NCLC	5-6	Habilité	Expression orale	Domaine	I. Relations interpersonnelles
Descripteurs de compétences clés	NCLC 5 : Participer à des conversations courantes sur des sujets familiaux. NCLC 6 : Participer à des conversations et à des discussions plus ou moins courantes sur des sujets familiaux.				
Tâche d'évaluation	Raconter une sortie ou un voyage touristique à un camarade de classe et répondre à ses questions.				
CRITÈRES D'ÉVALUATION				Répond au critère	Pas tout à fait
Critère holistique :					
* L'apprenant est capable d'accomplir la tâche.					
Critères analytiques :					
* Donne suffisamment de détails.					
* Emploie un discours enchaîné et ... NCLC 5 : des marqueurs de relation (<i>et, mais, ensuite, parce que</i>). NCLC 6 : utilise correctement une variété de connecteurs et de marqueurs de relation.					
Emploi du vocabulaire... NCLC 5 : courant NCLC 6 : varié					
* Utilise quelques indices et signaux non verbaux appropriés.					
NCLC 6 : Esquive poliment une question.					
Critères de succès de la tâche :					
NCLC 5 : 4 critères sur 5, dont les critères avec astérisque (*) NCLC 6 : 4 critères sur 6, dont les critères avec astérisque (*)					
Votre résultat : /.....		Succès de la tâche : OUI <input type="checkbox"/>		PAS TOUT À FAIT <input type="checkbox"/>	
Ce que vous avez bien réussi :			Ce qu'il faut travailler :		

Tâches d'évaluation de la compréhension de l'écrit et de l'expression écrite : aperçu de la section

Voici la liste des ressources de cette section :



RUBRIQUE	COMMENTAIRES ADDITIONNELS
Outils pour la compréhension de l'écrit	
Tâche d'évaluation de la compréhension de l'écrit	Cette tâche d'évaluation est l'aboutissement des activités de développement des compétences et des tâches de mise en pratique des compétences du module. Elle tient pour acquis que les apprenants connaissent l'existence de l'Agence de revenu du Canada, c'est-à-dire qu'ils savent que les citoyens déclarent leurs revenus et que bon nombre d'entre eux paient des impôts au gouvernement fédéral.
Corrigé de la tâche de la compréhension de l'écrit	Voir Correction.
Texte pour la compréhension de l'écrit	Le Parc National Fundy
Outils pour l'expression écrite	
Tâche d'évaluation de l'expression écrite	Cette tâche consiste à créer un message écrit dans le but d'expliquer les raisons de l'absence de son enfant à son enseignante.
Grille d'évaluation	Grille d'évaluation.

* L'instructeur doit déterminer le NCLC avant de corriger le travail des apprenants. Il évaluera tous les critères au niveau visé.



COMPRÉHENSION DE L'ÉCRIT

Activité de développement des compétences

Tâche de mise en pratique des compétences

Autoévaluation et/ou évaluation par les pairs

Tâche d'évaluation des compétences



Compréhension de l'écrit – Activité de développement des compétences

Habilité : Compréhension de l'écrit

Remarque : Cette activité peut être faite une fois que l'apprenant a maîtrisé des notes de façon efficace afin de bien cerner l'information pertinente dans un texte. Quelques textes sont fournis à cet effet, mais rien n'empêche l'instructeur de prendre d'autres textes, signifiants et d'actualité, pour faire pratiquer les apprenants.

Organisation :

- Remettre la grille de prise de notes.
- Repasser avec les apprenants les différentes parties de la grille et s'assurer qu'ils comprennent la signification de chaque terme.

Ces activités sont destinées à être dirigées par l'instructeur. Prévoyez les documents nécessaires pour chacune et photocopiez-les.

<u>Nom de l'endroit :</u>
<u>Éléments positifs :</u>
<u>Éléments négatifs :</u>

Compréhension de l'écrit – Tâche de mise en pratique des compétences

Habilité : Compréhension de l'écrit

Domaine de compétence : Information

Indicateurs de performance : L'apprenant détermine l'objet du texte, repère les idées principales et des détails factuels. Il comprend le sens implicite de certains mots. Il discerne et utilise également l'organisation du texte.

Remarque : Enseignez ou révisez les stratégies de lecture appropriées pour ce texte. À titre d'exemple, utilisez l'organisation d'un article de journal (pyramide inversée) pour cerner les renseignements clés et posez les questions « QQQQCCP » (Quoi/Que, Qui, Où, Quand, Comment, Combien, Pourquoi) en activité préalables. Le QQQQCCP, aussi appelé méthode du questionnement, est un outil d'aide à la résolution de problèmes comportant une liste quasi exhaustive d'informations sur la situation.

Organisation :

- Remettre la grille de prise de notes.
- Relire avec les apprenants les différentes parties de la grille et s'assurer qu'ils comprennent la signification de chaque terme.
- Remettre ensuite un texte et le lire de façon collective.
- En modelage, ressortir les différents éléments (positifs et négatifs) et démontrer comment les inscrire sur la grille.

Évaluation :

Décidez comment l'évaluation aura lieu :

- Qui notera les réponses?
- Les bonnes réponses seront-elles discutées en grand groupe ou petits groupes?

<u>Nom de l'endroit :</u>
<u>Éléments positifs :</u>
<u>Éléments négatifs :</u>

Textes pour la compréhension de l'écrit

PARC NATIONAL KOUCHIBOUGUAC :

Le [parc national Kouchibouguac](#) est situé à 1 h de route au nord de Moncton, ou à 2,5 h de route au nord-est de Fredericton au Nouveau-Brunswick. La route du littoral acadien constitue le plus beau paysage en voiture. Le parc n'est pas accessible en transport en commun.

Prévoyez au moins une journée complète pour visiter Kouchibouguac. Vous pouvez aussi camper le temps d'une nuit ou prolonger votre séjour. Le parc est ouvert à l'année et la plage Kellys est une destination populaire pendant juillet et août.

Sur la côte acadienne du Nouveau-Brunswick, découvrez un parc national où de luxuriantes forêts mixtes conduisent à des marais salés colorés et à des plages chaudes de bord de mer. Au large des côtes, des dunes dorées accueillent une mer calme. La nuit, cette réserve de ciel étoilé se transforme en chef-d'œuvre céleste et l'hiver, le parc se révèle un fabuleux terrain de jeu enneigé. Chacune de ces merveilles naturelles s'intègre aux fascinantes cultures acadiennes et mi'kmaq. Bienvenue au parc national Kouchibouguac, une destination à couper le souffle en toute saison.

Accessibilité

Accès pour les personnes handicapées

Dans tous les parcs nationaux et les lieux historiques nationaux canadiens, les endroits accessibles aux personnes handicapées (aires de stationnement, toilettes, etc.) sont identifiés au moyen d'enseignes bleues et blanches. Ces endroits sont réservés aux personnes dont les habiletés physiques sont limitées. Veuillez donc s'il vous plaît respecter ces enseignes.

Fauteuils roulants tout-terrain

Des fauteuils roulants tout-terrain sont disponibles gratuitement aux personnes ayant une mobilité réduite. Ces fauteuils donnent accès aux sentiers de vélo et aux plages (sur le sable bien compacté). Il est facile de les démonter pour les transporter en fourgonnette ou en camion. Un ami devra pousser le fauteuil. Les fauteuils sont disponibles à partir du centre d'accueil et de la cantine de la plage Kellys. Réservez en appelant au 506-876-2443.

Activités en vedette



[Découvrez les dunes et l'incroyable vie marine de la plage Kellys!](#)

Des activités familiales amusantes et des découvertes uniques vous attendent à Kouchibouguac. Commencez votre aventure par une balade pittoresque le long de la plage Kellys, en surplomb des marais salés et dirigez-vous vers les lagunes regorgeant de vie.

Accompagné d'un dynamique guide-animateur, enlevez vos chaussures et retroussiez votre pantalon afin de patauger dans ces eaux claires, un habitat naturel qui abrite plusieurs espèces marines vitales, toutes cachées, quoique bien visibles, dans un milieu où règne la biodiversité.

Munissez-vous d'un seau et d'un filet à la recherche d'espèces marines. Découvrez-en davantage sur chacune de ces espèces avant de les libérer délicatement dans leur habitat naturel. Bien que cette activité soit très populaire auprès des enfants, vous vous amuserez à coup sûr, en vous remémorant des souvenirs d'enfance au cœur d'un écosystème enchanteur.

Les lagunes de la plage Kellys recèlent plusieurs trésors. À vous d'en percevoir les secrets!



Pagayez en canot à la rencontre d'une trépidante colonie de phoques gris

Accompagné d'un guide expérimenté à la barre, pagayez sur les eaux d'estuaire paisibles dans une réplique du canot voyageur. Observez les oiseaux pendant que votre animateur-guide donne vie à l'héritage des cultures mi'kmaq et acadienne de la région, à mi-chemin entre les faits historiques et les légendes folkloriques

traditionnelles. Vos compagnons d'aventure et vous-même vous sentirez en communion avec cette culture, en sillonnant les eaux que les Premières Nations et les premiers colons ont parcourues avant vous.

À l'approche des bancs de sable, un bruit étrange pénètre l'air : l'appel d'une colonie d'une centaine de phoques gris. Ces impressionnants mammifères, qui peuvent peser jusqu'à 450 kg et mesurer plus de 2 m, s'agitent, se prélassent et folâtrent à proximité de votre canot.



Découvrez les traditions mi'kmaq au wigwam

Rencontrez un animateur-guide des Premières Nations Mi'kmaq et imprégnez-vous d'une culture autochtone vieille de plusieurs siècles.

Rendez-vous au grand wigwam de la [plage Callanders](#). Vous serez émerveillé par les lointaines racines de la culture mi'kmaq grâce à des récits

historiques, à son folklore divertissant, à ses habits traditionnels ainsi qu'à sa profonde spiritualité.

Apprenez les pas d'une danse complexe, manipulez de vraies peaux d'animaux et fabriquez un bracelet d'amitié. Laissez-vous guider par ce patrimoine.



Explorez la côte acadienne spectaculaire, en skis ou en raquettes

À Kouchibouguac, l'hiver est la saison tout indiquée pour s'adonner au ski de fond à travers la forêt acadienne ou à la raquette en direction des terrains de camping déserts, pour observer les oiseaux **perchés** sur les arbres à feuilles caduques en dormance ou pour découvrir le parc d'un nouvel œil.

Compréhension de l'écrit – Autoévaluation et/ou évaluation par les pairs

Formulaire

Nom : _____ Date : _____

Questions de compréhension sur l'article	Oui	Plus ou moins	Non
Je peux identifier les éléments importants (idées principales) d'un texte.			
Je peux définir les éléments positifs.			
Je peux définir les éléments négatifs.			
Je peux justifier les raisons de mon classement.			
<i>Réfléchissez à chacune de vos réponses.</i>			
Avez-vous fourni suffisamment d'information?			
Je peux identifier les éléments importants (idées principales) d'un texte.			
Je peux définir les éléments positifs.			
Je peux définir les éléments négatifs.			
Je peux justifier les raisons de mon classement.			



Compréhension de l'écrit – Tâche d'évaluation des compétences

Tâche de compréhension de l'écrit :

Préparation à la tâche d'évaluation : Cette tâche d'évaluation est l'aboutissement des activités de développement des compétences et des tâches de mise en pratique des compétences de cette habileté.

Organisation :

- Remettre la grille de prise de notes.
- Remettre ensuite un texte.
- L'apprenant doit lire le texte et remplir la grille de prise de notes élaborée dans la partie du développement des compétences.

Rétroaction : Outre l'évaluation formelle de l'outil, commentez les erreurs observées. Selon les besoins des apprenants, donnez de la rétroaction additionnelle individuellement ou en groupe classe. Vous pourriez remettre la tâche corrigée et le texte aux apprenants pour qu'ils revoient leurs réponses de façon autonome ou en petits groupes, et éventuellement parler des stratégies employées pour trouver les réponses.

<u>Nom de l'endroit :</u>
<u>Éléments positifs :</u>
<u>Éléments négatifs :</u>

CORRIGÉ de la tâche d'évaluation de la compréhension de l'écrit : réponses possibles

<u>Nom de l'endroit :</u>
<u>Parc National Fundy</u>
<u>Éléments positifs :</u>
<ul style="list-style-type: none">• <u>Camping</u>• <u>Grandes randonnées pédestres</u>• <u>Forêts préservées</u>• <u>Kayak et canotage</u>• <u>Accès aux plages de l'océan Atlantique</u>• <u>Terrains de golf</u>• <u>Randonnée « hantée »</u>
<u>Éléments négatifs</u>
<ul style="list-style-type: none">• Il n'y a pas un grand choix d'activités intérieures• Les prix ne sont pas mentionnés

Texte pour la compréhension de l'écrit

PARC NATIONAL FUNDY :

Grandes marées, forêts préservées et camping tout confort vous attendent au [parc national Fundy](#). Planifiez une excursion en kayak lorsque la marée haute avoisine les 12 m, marchez à marée basse sur l'extraordinaire fond marin ou explorez l'arrière-pays. Empruntez des sentiers menant à des cascades perdues en plein cœur des forêts acadiennes. Ajoutez-y un séjour en yourte ou en camping et un spectacle musical en plein air. Que vous préfériez dormir sous une tente ou dans une roulotte garée non loin des commodités, randonner jusqu'à une aire de camping sauvage ou passer la nuit dans une yourte ou une oTENTik, nous avons l'expérience de camping que vous recherchez! Vous comprendrez pourquoi la baie de Fundy est un joyau maritime.

Activités en vedette



Marchez le fond de l'océan!

Enfilez vos bottes en caoutchouc et allez flâner sur le fond de l'océan Atlantique.

Venez observer des baleines, des crabes de roche et autres crustacés. Plusieurs

oiseaux de rivage s'arrêtent dans la baie pour une halte migratoire. Ils s'y nourrissent d'animaux marins charriés par les eaux. Promenez-vous seul dans la baie ou accompagné d'un animateur-guide du parc. Les promenades ont lieu au printemps, en été et en automne. Écoutez ces spécialistes vous éclairer sur l'abondant écosystème qui se trouve à vos pieds. Ils vous révéleront le mystère des gigantesques marées de Fundy. Assistez à ce phénomène impressionnant qui est dû à la forme unique de la baie et au mouvement des vagues qui viennent s'y briser sur 250 km.



Centre sel et sapin

Dominant le magnifique terrain de golf Fundy, le Centre sel et sapin est un local tout à fait indiqué pour recevoir des groupes de 120 à 150 personnes. Idéal pour les mariages, les réunions de famille, les réunions d'entreprise ou toute autre activité privée, il est équipé de chaises, de tables, d'un projecteur et d'un système de son multifonctions. N'hésitez pas à nous contacter pour de plus amples renseignements.



Randonnée pédestre

Le parc national Fundy est traversé de plus de [100 km de sentiers](#) — pas étonnant que la randonnée y soit l'une des activités préférées des

visiteurs. Venez y découvrir votre plage, votre vallée ou votre cascade préférée ! Les sentiers sont variés. Que vous

soyez un randonneur expert ou novice, la clé d'une aventure mémorable et sécuritaire consiste à bien planifier votre excursion. Consultez notre site Web pour obtenir des conseils sur les préparatifs à faire ou prenez contact avec Parcs Canada avant de partir. Nos employés compétents se feront un plaisir de vous recommander un sentier correspondant à vos intérêts et de vous donner des conseils sur ce que vous devez apporter.



Kayak et canotage

Dans le village de pêche d'Alma, réservez une excursion en kayak pour vivre une expérience saisissante sur les eaux des marées géantes de Fundy. Que vous

soyez en solo ou inscrit à une excursion en kayak guidée, vous ne le regretterez pas ! Imaginez une baignoire géante de 250 km de long : la baie se retrouve rapidement inondée par la marée haute de l'océan Atlantique. Observez les flots recouvrir les vasières intertidales et soulever peu à peu votre embarcation.

En kayak, venez contempler les populaires rochers Hopewell situés à proximité. Ces falaises rougeâtres, surnommées « pots de fleurs », ont été formées par une lente érosion depuis des millénaires. Venez voir comment, chaque année, l'eau vient ronger un peu plus la base de ces pots de fleurs. On prévoit qu'un jour ils finiront par dégringoler dans l'océan.

Calendrier des activités 2020 :

La randonnée hantée (26 octobre 2020) : N'ayez pas peur ! Venez nous rejoindre alors que nous menons des groupes à travers la forêt mystérieuse pour rencontrer des personnages fantasmagoriques avec des histoires à partager.

Weekend du jour de la famille (17 février 2020) : Glissez une, ou plusieurs fois dans le bol à l'aide de votre toboggan puis revenez à l'intérieur du centre Sel et sapin pour déguster un chocolat chaud. Rejoignez l'équipe de « Outdoor Elements » pour une randonnée guidée en raquettes et/ou prenez un « Fatbike » pour un tour en vélo !

Festival des sucres (du 5 au 15 avril 2020) : Quand la sève coule, rejoignez-nous pour la saison des sucres ! Les randonnées guidées sont l'occasion de découvrir les liens anciens du sirop d'érable et les nations Mi'gmaq et Wolastoqiyik du Nouveau-Brunswick. Arrêtez-vous dans les magasins locaux pour avoir une chance de déguster des spécialités locales inspirées de l'érable !

Grille d'évaluation de la compréhension de l'écrit

Nom : _____ Date : _____

NCLC	5-6	Habilité	Compréhension de l'écrit	Domaine	IV. Information
Descripteurs de compétences clés	<p>NCLC 5 : Comprendre des textes narratifs ou descriptifs simples à modérément complexes qui traitent de sujets familiers.</p> <p>NCLC 6 : Comprendre des textes narratifs ou descriptifs modérément complexes, de longueur moyenne et généralement clairs qui traitent de sujets familiers.</p>				
Tâche d'évaluation	<p>Lisez l'information au sujet de deux endroits touristiques. Notez ce qui vous semble positif et négatif en utilisant la grille de prise de notes. Finalement, choisissez l'endroit que vous souhaitez visiter et expliquez votre choix selon l'information lue.</p> <p><i>L'orthographe et la grammaire ne sont pas évaluées.</i></p>				
CRITÈRES D'ÉVALUATION				Répond au critère	Pas tout à fait
Critère holistique :					
* <i>L'apprenant est capable d'accomplir la tâche.</i>					
Critères analytiques :					
* Distingue les faits des opinions.					
* Compare l'information tirée de différents textes.					
* Comprend l'information explicite... NCLC 5 : et parfois implicite. NCLC 6 : et implicite.					
Comprend du vocabulaire concret, quelques mots abstraits, quelques mots spécialisés... NCLC 5 : et quelques expressions idiomatiques. NCLC 6 : et des mots qui renvoient à des concepts.					
Reconnaît quelques références culturelles.					
Critères de succès de la tâche :					
NCLC 5 : 4 critères sur 6, dont les critères avec astérisque (*) NCLC 6 : 5 critères sur 6, dont les critères avec astérisque (*)					
Votre résultat : / Succès de la tâche : OUI <input type="checkbox"/> PAS TOUT À FAIT <input type="checkbox"/>					
Ce que vous avez bien réussi :			Ce qu'il faut travailler :		



EXPRESSION ÉCRITE

Activité de développement des compétences

Tâche de mise en pratique des compétences

Autoévaluation et/ou évaluation par les pairs

Tâche d'évaluation des compétences



Expression écrite – Activité de développement des compétences

Habilités : Compréhension de l'écrit et expression écrite

Remarques : Cette activité peut être faite en grand groupe et par la suite en équipe de deux apprenants. Les réponses peuvent varier, mais doivent être significatives par rapport à l'expression initiée.

Organisation : Demander aux apprenants d'observer la liste des expressions familières et populaires utilisées pour démontrer son appréciation dans un message écrit. On peut ensuite demander aux apprenants de compléter la phrase.

J'apprécie beaucoup...
Je tiens à remercier...
J'offre mes plus sincères remerciements au personnel de... pour...
Je veux féliciter... d'avoir... pour...
Pour faire suite à notre séjour au Camping Beusoleil, je tiens à souligner...
Je suis vraiment désolée de devoir annuler...
Je vous prie d'accepter mes sincères excuses...

Évaluation : Circulez dans la classe pour constater l'avancement du travail. Après chaque étape, les apprenants revoient leurs notes ensemble, ou encore l'instructeur affiche ses notes, et les apprenants les comparent aux leurs et en discutent.

Expression écrite –

Tâche de mise en pratique des compétences

Demande de déplacement essentiel durant la pandémie

Habilité : Expression écrite

Domaine de compétence : Relation interpersonnelle

Indicateurs de performance : Transmet le message clairement.

Remarques : Pour cette activité, les apprenants doivent connaître les termes de vocabulaire spécifiques relatifs au formulaire.

Organisation :

Mise en situation : Vous devez faire un voyage essentiel durant la pandémie, à l'extérieur de la province où vous habitez. Sur le formulaire, en plus de vos coordonnées, on vous demande d'écrire en détail les raisons de votre déplacement.

Vous devez répondre clairement aux questions suivantes :

La destination de votre voyage :	
Le moyen de transport prévu :	
Les coordonnées des personnes qui vous accompagneront qui sont âgées de moins de 16 ans (sinon elles doivent faire une demande séparée) :	
La raison précise de votre déplacement :	
La raison pour laquelle il vous est impossible de repousser votre voyage :	
La date de votre retour :	
Commentaires personnels : <i>(On propose ici de démontrer sa gratitude envers le temps pris pour l'acceptation de la demande. P. ex. : J'apprécie la considération que vous porterez à ma demande. Ma famille et moi vous en serons éternellement reconnaissants.)</i>	

Au **NCLC 6**, on peut demander aux apprenants de fournir l'information sous forme de paragraphe au lieu d'inscrire les informations dans les cases d'un questionnaire.

Évaluation : Deux par deux, les apprenants se donnent de la rétroaction au moyen de l'évaluation par les pairs. S'ils le font rapidement, ils peuvent échanger leur rédaction avec d'autres camarades en attendant que tous aient terminé. Si vous disposez de l'équipement requis, numérisez la rédaction de volontaires et projetez-la pour que la classe l'évalue. Examinez l'évaluation par les pairs et ajoutez-y un commentaire de rétroaction dynamique. Au cours suivant, laissez le temps aux apprenants de mettre votre rétroaction en pratique.

Expression écrite – Autoévaluation et/ou évaluation par les pairs

Nom : _____ Date : _____

Demande de déplacement essentiel durant la pandémie	Oui	Plus ou moins	Non
J'ai répondu aux questions de façon simple et précise.			
J'ai fourni toute l'information demandée.			
J'ai appuyé les idées principales sur des informations complémentaires.			
J'ai employé la ponctuation appropriée.			
J'ai bien révisé mes verbes.			
J'ai vérifié l'orthographe.			
<i>Réfléchissez à chacune de vos réponses. Avez-vous fourni suffisamment d'information?</i>	Oui	Plus ou moins	Non
J'ai répondu aux questions de façon simple et précise.			
J'ai fourni toute l'information demandée.			
J'ai appuyé les idées principales sur des informations complémentaires.			
J'ai employé la ponctuation appropriée.			
J'ai bien révisé mes verbes.			
J'ai vérifié l'orthographe.			



Expression écrite – Tâche d'évaluation des compétences

Tâche d'expression écrite :

Préparation à la tâche d'évaluation : Cette tâche d'évaluation est l'aboutissement des activités de développement des compétences et des tâches de mise en pratique des compétences du module. Si vous le jugez approprié, vous pourriez publier les rédactions sous forme de bulletin et le distribuer aux autres classes.

Organisation : L'apprenant doit écrire un message qu'il enverra par courriel à l'enseignant de son enfant pour lui expliquer les raisons de son absence. Les informations lui sont fournies, l'apprenant doit les insérer dans un texte sans oublier la salutation au début et à la fin du message.

Information à placer dans le message :

Le nom de l'enfant :	Julia Potvin
Le nom de l'enseignante :	Chantale Savoie
La raison de l'absence :	Voyage de ski à Whistler en Colombie-Britannique
La durée de l'absence :	1 semaine, soit du 25 au 29 janvier inclusivement
Les personnes qui accompagneront l'enfant :	Jacques Potvin (père) et Tina Poirier (mère)
Demandes précises :	Envoyer des travaux à faire pour ne pas prendre de retard en classe.
Coordonnées pour nous joindre :	Téléphone : 123-456-7890 Courriel : abc@coolmail.ca

NOUVEAU MESSAGE	
Destinateur :	
Date :	
Destinataire :	
Objet :	
	Envoyer

Grille d'évaluation de l'expression écrite

Nom : _____ Date : _____

NCLC	5-6	Habilité	Expression écrite	Domaine	I. Relations interpersonnelles
Descripteurs de compétences clés	<p>NCLC 5 : Écrire de courts messages personnels, simples à modérément complexes, informels ou formels, à des fins sociales (<i>journal personnel, commentaires sur un réseau social</i>).</p> <p>NCLC 6 : Écrire des messages personnels, modérément complexes, informels ou formels, sur des sujets concrets à des fins sociales (<i>vœux en tous genres, expression de regrets, offre de services ou d'aide</i>).</p>				
Tâche d'évaluation	Après avoir participé à un événement touristique, rédiger son expérience, son opinion ou ses recommandations (NCLC 6) sur un blogue prévu à cet effet (ou tout autre média social).				
CRITÈRES D'ÉVALUATION				Répond au critère	Pas tout à fait
Critère holistique :					
* L'apprenant est capable d'accomplir la tâche.					
Critères analytiques : NCLC 5					
* Appuie les idées principales d'information complémentaire.					
* Utilise un ton et un niveau de langue appropriés.					
Exprime des sentiments de façon appropriée au contexte.					
Utilise correctement plusieurs verbes au passé composé et à l'imparfait.					
Critères analytiques : NCLC 6 (en plus des critères précédents)					
* Utilise correctement des verbes ou expressions pour donner son opinion ou des recommandations (par exemple, <i>il est important de..., il faut...</i>).					
Emploie quelques expressions idiomatiques (par exemple, <i>C'était le fun !</i>).					
Critères de succès de la tâche :					
NCLC 5 : 4 critères sur 5, dont les critères avec astérisque (*)					
NCLC 6 : 5 critères sur 6, dont les critères avec astérisque (*)					
Votre résultat : /			Succès de la tâche : OUI <input type="checkbox"/> PAS TOUT À FAIT <input type="checkbox"/>		
Ce que vous avez bien réussi :			Ce qu'il faut travailler :		

ANNEXE A : Description des types d'activités d'apprentissage⁹

Distinction entre activités de développement des compétences (DC) et tâches de mise en pratique des compétences (MPC)

<p style="text-align: center;">DC</p> <p style="text-align: center;"><i>Activités que l'apprenant peut faire et corriger seul au moyen d'un corrigé (autocorrection).</i></p> <p style="text-align: center;"><i>Les DC ne sont pas versés au portfolio.</i></p> <p style="text-align: center;"><u>IMPORTANT : Ces activités ne peuvent en aucun cas être utilisées comme tâches d'évaluation!</u></p>	<p style="text-align: center;">MPC</p> <p style="text-align: center;"><i>Tâches que l'apprenant ne peut ni faire ni corriger seul. Elles exigent une communication avec l'instructeur et/ou le choix de stratégies pendant leur réalisation et l'évaluation de l'apprentissage actuel ou à venir.</i></p> <p style="text-align: center;"><i>Les MPC peuvent être versées au portfolio.</i></p>
<ul style="list-style-type: none"> • Dictée traditionnelle • Texte à trous • Exercices de conjugaison • Exercice de prononciation (distinguer des sons) • Exercice de transformation et de substitution • Mémorisation (vocabulaire, conjugaisons, etc.) • Questionnaire accompagnant un texte de lecture • Questions à choix multiple • Vrai/faux • Etc. 	<ul style="list-style-type: none"> • Analyse de ses besoins avec l'aide de l'instructeur • Conversation • Simulations (mises en situation à l'oral et à l'écrit) • Rédaction deux par deux ou en équipe • Préparation d'une présentation orale deux par deux ou en équipe • Recherche de ressources (sur Internet ou à la bibliothèque) • Autoévaluation d'une tâche ou de son apprentissage avec rétroaction de l'instructeur • Évaluation par les pairs d'une tâche ou de l'apprentissage • Planification et réalisation d'un projet de classe (p. ex., journal de classe) • Formulation de ses nouveaux objectifs d'apprentissage avec rétroaction de l'instructeur, • Etc.

⁹ Pour en apprendre davantage, nous vous encourageons à consulter le [Continuum des activités et tâches en classe](#).

ANNEXE B : Comment remplir une grille d'évaluation à niveaux multiples

(EXEMPLE)

Tâche d'évaluation de l'expression écrite — NCLC 5 et 6

Nom : _____ Date : _____

NCLC	5 - 6	Habilité	Expression écrite	Domaine	I. Relations interpersonnelles
Descripteur de compétence clé	- NCLC 5 : Écrire de courts messages personnels, simples à modérément complexes, informels ou formels, à des fins sociales (journal personnel, commentaires sur un réseau social). - NCLC 6 : Écrire des messages personnels, modérément complexes, informels ou formels, sur des sujets concrets à des fins sociales (vœux en tous genres, expression de regrets, offre de services ou d'aide).				
Tâche d'évaluation	Après avoir participé à une visite touristique, raconter son expérience (NCLC 5) et donner son opinion ou ses recommandations (NCLC 6) sur un blogue spécialisé (ou un réseau social).				
CRITÈRES D'ÉVALUATION				Répond au critère	Pas tout à fait
Critère holistique :					
* L'apprenant est capable d'accomplir la tâche.					
Critères analytiques : NCLC 5					
* Appuie les idées principales d'information complémentaire.					
Utilise correctement plusieurs verbes au passé composé.					
Utilise un ton approprié.					
* Utilise correctement des expressions et du vocabulaire pour exprimer ses sentiments (<i>je suis ravi; c'était inoubliable</i>).					
Critères analytiques : NCLC 6 (en plus des critères précédents)					
*Utilise correctement des verbes et des expressions pour donner son opinion : je pense que; il est important de..					
Emploie quelques expressions idiomatiques (<i>c'était le fun!</i>).					
Critères de succès de la tâche :					
NCLC 5 : 4 critères sur 5, dont les critères avec astérisque (*) NCLC 6 : 5 critères sur 6, dont les critères avec astérisque (*)					
Votre résultat : /			Succès de la tâche : OUI <input type="checkbox"/> PAS TOUT À FAIT <input type="checkbox"/>		
Ce que vous avez bien réussi :			Ce qu'il faut travailler :		

ANNEXE C : Description des sections¹⁰

L'habileté : Choisissez l'une des quatre habiletés des NCLC : compréhension de l'oral; expression orale; compréhension de l'écrit; expression écrite.

Le NCLC : Indiquez le NCLC visé. Par exemple, dans un cours de NCLC 5, les apprenants ont achevé le NCLC 4; ils visent le NCLC 5 et sont donc évalués à l'aide de tâches de NCLC 5.

Le domaine de compétence : Choisissez un domaine des NCLC. Chaque habileté des NCLC compte quatre domaines de compétence : Relations interpersonnelles, Consignes (ou Reproduction et représentation de l'information pour l'expression écrite seulement), Persuasion (ou Message sur les affaires et services pour la compréhension de l'écrit et l'expression écrite) et Information.

Le descripteur de compétence clé : Choisissez un descripteur de compétence clé. Dans les NCLC, chaque domaine compte d'un à trois descripteurs de compétence clé. Votre descripteur doit correspondre au domaine choisi. Veillez à recopier le descripteur tel qu'il est énoncé dans les NCLC.

La tâche d'évaluation : Formulez clairement et simplement une tâche d'évaluation qui reflète le plus possible la vie réelle, c'est-à-dire une tâche du quotidien de votre apprenant qui lui sera nécessaire (l'analyse des besoins vous aide à cerner les tâches de la vie réelle). Cette tâche d'évaluation doit correspondre au le NCLC visé. Vous vous en assurerez en lisant l'information sur le NCLC sous l'habileté visée, plus précisément les rubriques Performance globale, Contexte de communication, L'apprenant peut manifester les comportements langagiers suivants..., ainsi que le domaine et le descripteur de compétence clé visés, de même que les indicateurs de performance indiqués sous le descripteur de compétence clé visé.

Les critères d'évaluation : Établissez les critères d'évaluation qui permettront de poser un jugement sur la performance de l'apprenant. Ils doivent concorder avec l'habileté, le NCLC, le domaine et le descripteur de compétence visés ainsi qu'avec la tâche d'évaluation. Pour établir les critères d'évaluation, demandez-vous : « Que doit essentiellement faire l'apprenant pour réussir la tâche? ». Les critères d'évaluation doivent se compléter les uns les autres, et vous devez les expliquer aux apprenants avant l'évaluation.

Le critère holistique : Définissez un seul critère holistique, qui permettra de poser un jugement sur l'efficacité globale de la performance. Vous pourrez déterminer si la performance est réussie dans son ensemble, par exemple si l'apprenant est capable de rédiger un message sur son expérience personnelle. Le critère holistique doit être harmonisé à la tâche d'évaluation.

Les critères analytiques : Établissez des critères analytiques. Ces critères précis permettront d'évaluer la qualité de la communication (bon usage du passé composé, des indicateurs de succession, des formules de politesse, etc.). Les critères analytiques doivent :

- Être essentiels à l'efficacité de la communication. Par exemple, lorsque des interlocuteurs se présentent l'un à l'autre, l'usage du non verbal (contact visuel, poignée de main) est essentiel à l'efficacité de la communication. Dans une autre situation de communication, il s'agirait d'utiliser judicieusement des stratégies de gestion de la conversation, comme poser des questions pour approfondir la conversation.
- Avoir un lien avec l'enseignement et l'apprentissage. Si la tâche d'évaluation exige l'usage de marqueurs de relation, vous les aurez préalablement enseignés ou revus en classe.

Le **nombre de critères analytiques** dépend du NCLC visé. Plus les compétences de l'apprenant sont limitées, plus le nombre de critères doit être limité également. Les lignes directrices ne prévoient pas de strict maximum, mais représentent des recommandations découlant de l'expérience des instructeurs. On **conseille de limiter les critères analytiques à quatre au stade I (NCLC 1 à 4). Il est possible de les limiter à deux ou trois aux NCLC 1 et 2. Aux stades II (NCLC 5 à 8) et III (NCLC 9 à 12), on recommande de les limiter à six.**

Pour vous aider à définir les critères analytiques, inspirez-vous de l'information sous les rubriques *L'apprenant peut manifester les comportements langagiers suivants...*, *Indicateurs de performance* et *Paramètres de progression*.

¹⁰ Des précisions concernant la grille à deux niveaux se trouvent à la fin du lexique.

Les critères de succès : Précisez les critères de succès parmi les critères d'évaluation. Les critères de succès permettent de juger si la tâche est réussie. Ils sont marqués d'un astérisque. Le critère holistique doit faire partie des critères de succès. Vous devez également indiquer le nombre total de critères auxquels l'apprenant doit répondre pour réussir la tâche. Nous recommandons le **critère holistique et 70 % des critères analytiques**. Dans cet exemple, l'apprenant doit avoir répondu à quatre critères sur cinq, qui comprennent les trois critères de succès marqués d'un astérisque.

Ce que vous avez bien réussi : Précisez ce que l'apprenant a réussi. Faire le bilan des problèmes ne suffit pas. Privilégiez une rétroaction visant des éléments concrets, comme « Tu as très bien structuré ton texte en utilisant les marqueurs de relations », plutôt qu'une rétroaction uniquement appréciative de type « Excellent travail! ».

Ce qu'il faut travailler : Soulignez ce que l'apprenant doit travailler. La rétroaction devrait être dynamique, c'est-à-dire viser des mesures concrètes et détailler ce que l'apprenant doit faire pour s'améliorer. Ainsi, vous pouvez lui proposer des pistes de travail (ressources et autres) ou lui demander comment il envisage de progresser par rapport à tel ou tel aspect langagier.

Les niveaux multiples : Dans une classe à niveaux multiples, il est possible de donner des tâches différentes aux apprenants de chaque niveau. On peut aussi ne donner qu'une seule tâche à l'ensemble des apprenants, mais leurs niveaux doivent être voisins (NCLC 5-6, par exemple).

* Voyons maintenant comment adapter la grille pour cibler deux (2) niveaux :

NCLC : Indiquez les deux niveaux visés.

Domaine : Choisissez le même domaine pour les deux niveaux.

Descripteur de compétence clé : Pour chaque niveau, ciblez un descripteur de compétence clé rattaché au domaine choisi.

Tâche d'évaluation : Vous pouvez utiliser la même tâche pour les deux niveaux, mais l'évaluer selon des critères différents. Il est également possible de formuler la tâche différemment pour chaque niveau; dans notre exemple, les attentes aux NCLC 6 (donner une opinion ou des recommandations) exigent un langage plus complexe qu'au NCLC 5 (raconter une expérience).

Critères d'évaluation : Il y a un seul critère holistique. Il faut adapter les critères analytiques à chaque niveau. Les critères du niveau supérieur s'ajoutent à ceux du niveau inférieur. Ainsi, dans notre exemple, les apprenants de NCLC 5 sont évalués selon les critères du NCLC 5. Les apprenants de NCLC 6 sont évalués selon les critères des NCLC 5 et 6. Il faut définir les critères de succès et le nombre total de critères pour chaque niveau.